



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
CONSUELO-PILAR SCERRI HERRERA**

Seduta ta' l-20 ta' Novembru, 2013

Avviz Numru. 163/2013

Filippo Mazza

vs

Direttur Generali (Dwana)

Il-Qorti,

Rat ir-rikors promotur tal-attur ipprezentat fir-Registru ta' din il-Qorti nhar il-5 ta' Gunju 2013 fejn talab lil din il-Qorti:

“Illi l-esponenti huwa sid tal-vettura tal-marka Renault Kangoo bin-numru tar-registrazzjoni BD 447HY;

Illi l-valur tal-imsemmi vettura huwa ta' elfejn u hames mitt ewro (€2,500) kif muri fid-dokument anness u mmarkat bhala 'Dok A';

Illi permezz ta' nota ta' qbid numru 30/2013 datata 10 ta' Mejju, 2013 mahruqa mid-Direttur Generali (Dwana) l-

Kopja Informali ta' Sentenza

imsemmija vettura flimkien ma' oggetti oħra gew maqbuda;

Illi l-imsemmija vettura giet maqbuda minhabba li ntuzat għal importazzjoni ta' oggetti soggetti għal konfiska u dan bi ksur tal-Artikli 68(1) u 69(1)(2) tal-Ordinanza tad-Dwana, Kap 37 tal-Ligijiet ta' Malta;

Illi l-esponent debitament avza lill-intimat li kien se jitlob u kien bħala fatt qed jitlob ir-rilaxx tal-vettura fuq imsemmija u dan permezz ta' ittra datata 20 ta' Mejju, 2013 (kopja annessa Dok B);

Illi ma jirrizultax li hemm bżonn illi l-vettura tibqa' taht il-kustodja tal-intimat in kwantu l-imsemmija vettura hija oggett separat distint mill-oggetti u cioè' fkieren tal-art u tal-ilma helu u fliexken Insetticida Concentrato misjuba fih, liema oggetti għandhom ukoll ezistenza indipendent mill-vettura li kienu fiha;

Illi l-vettura hija għodda bżonnjuza għal mezz tal-ghixien tieghu u tal-familja tieghu stante li huwa gewwa pajjizu jiggstixxi negozju u jkollu bżonn il-vettura maqbuda għal garr tal-merkanzija;

Għaldaqstant għar-ragunijiet premissi u għal dawk li se jingiebu waqt it-trattazzjoni ta' dan ir-rikors, l-istess esponenti jitlob umilment lil din l-Onorabbli Qorti jogħgobha tordna r-rilaxx tal-vettura tal-marka Renault Kangoo bin-numru tar-registrazzjoni BD447HY proprjeta' tal-esponenti u konsegwentement jigi ordnat lill-konvenut Direttur Generali (Dwana) sabiex jikkonsenja l-imsemmija vettura flimkien mal-log book u c-cavetta tal-istess vettura lir-rikorrenti u li l-istess rikorrenti jigi awtorizzat jiehu pussess tal-istess vettura.

Bl-ispejjez kontra d-Direttur Generali (Dwana)."

Rat ir-risposta tad-Direttur Generali (Dwana) li giet prezentata fl-1 ta' Lulju 2013 fejn eccepixxa:

1. *“Illi in linea preliminari, l-esponent ghadu mhux notifikat bir-rikors promotur;*

2. *Illi in linea preliminari wkoll, il-mertu tal-azzjoni odjerna huwa ezawrit stante li l-vettura Renault Kangoo bin-numru ta' registrazzjoni BD447HY hija illum konfiskata b'ordni tal-Qorti tal-Magistrati tal-11 ta' Mejju 2013 stante li l-imsemmija vettura m'ghadhiex proprjeta tar-rikorrent;*

3. *Illi fil-mertu u minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-allegazzjonijiet tar-rikorrent huma infondati fil-fatt u fid-dritt ghar-ragunijiet segwenti li qed jigu elenkati minghajr pregudizzju ghal xulxin;*

4. *Illi l-fatti tal-kaz huma s-segwenti:*

Illi permezz tan-Nota ta' Qbid numru 30/2013, fl-10 ta' Mejju 2013 l-esponent qabad vettura Renault Kangoo bin-numru ta' registrazzjoni BD447HY li kienet fil-kustodja tar-rikorrent u li kellu go fiha ammont konsiderevoli ta' fkieren u pesticidi/insetticidi mohbijin li l-importazzjoni taghhom hija projbita u/jew limitata f'Malta. Illi effettivament jirrizulta lill-esponent li r-rikorrent ma kienx iddikjara (46) sitta u erbghin fkieren u (10) ghaxar flixkun pesticida/insetticida koncentrat lill-awtoritajiet kompetenti u dan bi ksur tal-Artikoli 68 u 69 tal-Kap 37 (l-Ordinanza tad-Dwana) tal-Ligijiet ta' Malta;

5. *Illi ghandu jigi iccarat li l-vettura Renault Kangoo bin-numru ta' registrazzjoni BD447HY hija illum konfiskata skont id-decizjoni tal-11 ta' Mejju 2013 tal-Magistrat Anthony Vella li ordna l-konfiska tal-imsemmija vettura, li del resto giet konfiskata unikament minhabba l-agir illegali tar-rikorrent stess u li kieku ma gietx skoperta din l-importazzjoni ta' pesticidi bla kontroll, dan kien jirrizulta f'danni ekologici u ta' sahha ghas-socjeta' in generali, kif ukoll danni ghall-istess speci ta' fkieren protetti taht il-Konvenzjoni ta-CITES (Convention for the International Trade of Endangered Species) apparti mard li jista' jigi introdott permezz ta' tali speci li jkunu minghajr certifikazzjoni veterinarja;*

6. *Illi l-argument tar-rikorrent li l-oggetti mhux dikjarati lill-awtorita koncernata huma separati mill-mezz tal-garr huwa insostenibbli stante l-Artikolu 68 tal-Kap 37 huwa car li l-mezz tal-garr li intuza mir-rikorrent sabiex jimporta oggetti li l-importazzjoni taghhom hija projbita u/jew limitata hawn Malta, ghandu jigi konfiskat flimkien mal-istess oggetti li gew mistura go fih. Ghalhekk, l-argumenti tar-rikorrent huma ghal kollox insostenibbli;*

7. *Salv eccezzjonijiet ulterjuri, jekk ikun il-kaz.*

Ghaldaqstant, l-esponent bir-rispett jitlob lil din l-Onorabli Qorti joghgobha tichad it-talbiet tar-rikorrent kif dedotti fir-rikors bhala infondata fil-fatt u fid-dritt anke minhabba l-fatt li l-vettura in kwistjoni hija diga konfiskata b'ordni tal-Qorti; bl-ispejjez."

Rat illi din il-Qorti appuntat dan ir-rikors ghas-smiegh u li fis-seduta tat-14 ta' Novembru 2013 l-intimat permezz ta' nota pprezenta sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali moghtija nhar il-11 ta' Mejju 2013 fl-ismijiet **'Il-Pulizija vs Filippo Mazza'** fejn dik il-Qorti kienet ordnat il-konfiska tal-vettura Renault Kangoo bin-numru ta registrazzjoni BD447HY.

Semghet lill-partijiet jittrattaw ir-rikors limitatament fuq it-tieni eccezzjoni tal-intimat u cioe' *"li il-mertu ta' l-azzjoni odjerna hija ezawrita stante li l-vettura Renaut Kangoo bin-numru ta' Registrazzjoni BD447HY illum hija konfiskata b'ordni tal-Qorti tal-11 ta' Mejju 2013 u li illum il-vettura m'ghadhiex proprjeta' tar-rikorrenti"*.

Rat illi fuq domanda tal-Qorti r-rikorrenti iddikjarat li hija qed tibbaza l-azzjoni taghha ai termini tal-**Artikolu 72 tal-Kapitolu 37** tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat illi l-avukati difensuri tal-partijiet awtorizzaw lill-Qorti tghaddi ghas-sentenza taghha fuq din l-istess eccezzjoni.

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti fil-qosor li taw lok ghat-talba rikorrenti kienu s-segwenti:

1. Illi fl-10 ta' Mejju 2013 ir-rikorrenti kien fit-territorju tal-Portijiet ta' Malta u kien xjentement fil-pussess u taht il-kontroll kif ukol laqa' ghandu, zamm jew kellu x'jaqsam b'xi mod fic-cirkolazzjoni/importazzjoni u jew biegh ta' speci protetti u cioe' numru konsiderevoli ta' fkieren u ta' pesticide/Insetticide Concentrato u talli importa dawn l-istess oggetti meta l-importazzjoni taghhom hija projbita jew limitata u dan waqt li kien qed jaghmel uzu mill-vettura ta' l-ghamla Renault Kangoo bin-numru ta' registrazzjoni BD447HY.

2. Illi huwa tressaq il-Qorti quddiem il-Qorti tal-Magistrati bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali nhar il-11 ta' Mejju 2013 u fuq ammissjoni tieghu stess, ir-rikorrenti nstab hati tal-akkuzi kif migjuba kontra tieghu mill-Prosekuzzjoni u gie kkundannat ihallas multa ta' hames mitt ewro u dik il-Qorti ordnat il-konfiska ta' l-oggetti esebiti fosthom il-vettura Renault Kangoo b'numru ta' registrazzjoni BD447HY favur il-Kontrollur tad-Dwana.

3. Illi jidher li nhar l-20 ta' Mejju 2013 (fol. 5 Dok B) ir-rikorrenti kien baghat ittra legali lill-intimat fejn ai termini ta' l-Artikolu 72(2) tal-Kap. 37 tal-Ligijiet ta' Malta kien qed jikkontesta il-Qbid numru 30/2013 li seh fl-10 ta' Mejju 2013 liema qbid kien jikkonsisti fil-vettura gja citata.

4. Illi ma jidhirx li r-rikorrenti interpona umli appell mis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali nhar l-11 ta' Mejju 2013 fl-ismijiet '**Il-Pulizija vs Filippo Mazza**', izda invece intavola dan ir-rikors quddiem din il-Qorti nhar il-5 ta' Gunju 2013 sabiex din il-Qorti tordna ir-rilaxx tal-vettura gja imsemmija f'idejh.

5. L-intimat Direttur Generali (Dwana) qed joggezzjona u dan principalment peress illi l-vettura illum ma tghajjatx aktar lir-rikorrenti izda hija proprjeta' tad-Direttur tad-Dwana u l-kaz ghalhekk huwa wiehed gja deciz.

Jinghad ghalhekk in sintesi li r-rikorrent m'ghadux sid il-vettura ladarba din kienet konfiskata favur l-Istat. Ukoll l-intimat jinsab fl-impossibilita` li, f'kaz ta' ezitu favorevoli ghar-rikorrent, jirrilaxxa din il-vettura maqbuda lura lir-

rikorrent. Mill-atti processwali u cioe' minn ezami tar-rikors promotur ma jirrizultax fuq liema bazi legali jew disposizzjoni tal-ligi qed issir it-talba. Ghalkemm waqt it-trattazzjoni ta' dan ir-rikors l-avukat difensur tar-rikorrenti ittentat tikkwota l-Artikolu 72 tal-Kapitolu 37.

Bla tlaqliq pero' jinghad minn din il-Qorti li r-rimedju mitlub m'huwix dak kontemplat fl-Artikoli 72 *et seq* tal-Kap. 37 fejn espressament jinghata rimedju quddiem il-Qrati Civili sabiex jigi attackat il-Qbid li jsir mill-Kontrollur tad-Dwana. Illi l-Artiklu 72 tal-Kap 37 jikkontempla procedura ghar-rilaxx t'oggett maqbud u fil-pussess tad-Dwana. Pero' fil-kaz odjern, l-intimat ma jistax jirrilaxxa l-oggett ghax l-oggett in kwistjoni ma baqax fil-pussess tieghu izda gie esebit il-Qorti fil-proceduri kriminali u kienet dik il-Qorti li ordnat il-konfiska finali tieghu a favur l-intimat. Ghalhekk l-oggett jinsab ghand l-intimat b'ordni tal-Qorti wara l-konfiska u mhux ghax hu deskritt fin-nota ta' Qbid fejn f'dak il-kaz setghet intuzat il-procedura kontemplata fl-Artikolu 72 tal-Kapitolu 37 ccitata mir-rikorrenti seduta stante. Ghalhekk, ir-rikorrent gie issa f'pozizzjoni li qed jitlob rilaxx t'oggett li m'ghadux tieghu, haga li ma tistax issir, u l-intimat ser jigi f'pozizzjoni li jekk ikun ordnat, ma jistax jirrilaxxa l-vettura ghaliex m'ghadx ghandu pussess taghha. Ghalhekk il-mertu tal-kaz huwa fil-fatt ezawrit kif iccennat l-avukat difensur tal-intimat. Il-Qorti taghmel referenza ghas-sentenza 'Victor Gauci vs Joseph Micallef' (Prim'Awla, 25/07/1985) dwar il-punt tal-ezawriment tal-mertu ta' kawza.

Illi dwar x'jigri meta jkun hemm konfiska t'oggett maqbud mid-Dwana permezz ta' proceduri kriminali, u dwar ir-relazzjoni bejn proceduri civili u proceduri kriminali li jirrizultaw mill-Ordinanza tad-Dwana, l-Qorti taghmel referenza ghas-sentenza 'Michael Bharwani vs Kontrollur tad-Dwana', tal-Qorti tal-Appell tas-6 ta' Ottubru, 2000 (909/1990).

Il-fatti taz-zewg kawzi ghandhom similitudini kbira. Il-Qorti sejra tikkwota partijiet minn dik is-sentenza:

*“(a) Hi ghal kollox f’postha l-osservazzjoni ta’ l-Ewwel Qorti illi una volta l-oggetti mportati gew konfiskati favur il-Gvern ta’ Malta bis-sahha ta’ sentenza ta’ Qorti kompetenti li għaddiet in gudikat, dik il-proprjeta’ mhux biss ma baqghetx tar-rikorrent appellant imma saret tal-Gvern ta’ Malta izda certament ma baqghetx fil-pussess ta’ l-intimat appellat Kontrollur tad-Dwana. Zgur allura li l-appellant ma setghax jigi kkundannat biex jirrilaxxa a favur ta’ l-appellant l-oggetti minnu mportati, kif qed jitlob fir-rikors promotur li l-finalita’ tieghu giet allura ezawrita, u, konsegwentement, huma wkoll inutili t-talbiet l-ohra li rrikorrent jippremetti ghal din it-talba centrali...
(b) L-artikolu 72 tal-Kap 37 jipprovdi illi kull meta jsir qbid barra minn meta jsir quddiem il-hati jew is-sid ta’ oggetti suggetti għall-konfiska taht dik l-Ordinanza, l-ufficjal li jagħmel qbid kellu jagħti avviz bil-miktub ta’ dak il-qbid u tar-raguni tieghu lis-sid ta’ l-oggetti maqbuda.”*

Din il-Qorti tirrileva li bis-sentenza tagħha, il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta’ Gudikatura Kriminali f’kaz ta’ sejba ta’ htija, tista’ tordna konfiska bhala parti mill-piena kif ukoll bhala mizura ta’ ordni pubbliku in difiza ta’ l-eraju pubbliku. Dan biex jigi assigurat li ma tithallix l-importazzjoni f’Malta ta’ proprjeta’ li jew ma setghetx tigi mportata Malta jew li setghet tigi hekk importata pero’ li fuqha ma jkunx thallas id-dazju.

F’dan is-sens hu wkoll l-insenjament giurisprudenzjali interpretattiv ta’ l-Ordinanza kif espress fis-sentenzi tal-Qorti ta’ l-Appell Kriminali. Hu allura aktar minn ovvju illi kull Qorti għandha tirrispetta decizjoni ta’ Qorti kompetenti ohra li tapplika l-ligi b’sentenza li tkun għaddiet in gudikat meta dak il-mertu jkun kjarament jaqa’ fil-kompetenza tagħha. Id-dritt tal-persuna akkuzata jew tas-sid ta’ oggetti għa konfiskati taht l-Ordinanza jista’ biss jipprosegwixxi bil-procediment specjali previst fl-**Artikoli 73** ta’ l-Ordinanza biss u kwante volte dak id-dritt tieghu ma jkunx gie diga’ definit b’sentenza ta’ Qorti kompetenti li tkun diga’ ordnat il-konfiska kif inhu l-kaz in desamina.

F’dan il-kuntest allura hija gusta l-osservazzjoni ta’ l-intimat illi din l-Qorti Civili ma tistax tagħti ordni li hi

Kopja Informali ta' Sentenza

inkompatibbli mal-konfiska ordnata validament u skond il-ligi minn Qorti ohra kompetenti b'sentenza li tkun ghaddiet in gudikat. Decizjoni ta' din ix-xorta kif mitluba mir-rikorrenti mhux biss tkun tfisser intralc dirett fil-kamp gurdizzjonali ta' Qorti kompetenti ohra imma wkoll ikollha l-effett li tinnewtralizza u tirrendi inutili u ineffikaci dik is-sentenza. Propozizzjoni din ghal kollox insostenibbli ghax anti-guridika.

Illi ghalhekk in vista tal-premess, din il-Qorti qiegħda takkolji l-eccezzjoni preliminari tal-intimat u cioe' li l-imsemmija vettura m'ghadhiex proprjeta' tar-rikorrenti u ghalhekk ir-rikorrenti ma setghax jistitwixxi dan ir-rikors ghaliex il-mertu tieghu huwa gja ezawrit u deciz minn Qorti ohra b'komptenza diversa.

L-ispejjez ta' din il-procedura jithallsu mir-rikorrent.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----